



See
inside

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

TUESDAY, NOVEMBER 10, 2009

Champlain takes fourth straight Lacrosse crown...Page 7

The do-it-yourself accident report

Sherbrooke police launch the Joint Report awareness project to alert drivers accidents can be reported without police intervention
Page 2

Half a Million reasons

Geo. Sheard Fabrics receives \$500k loan from provincial government
Page 2

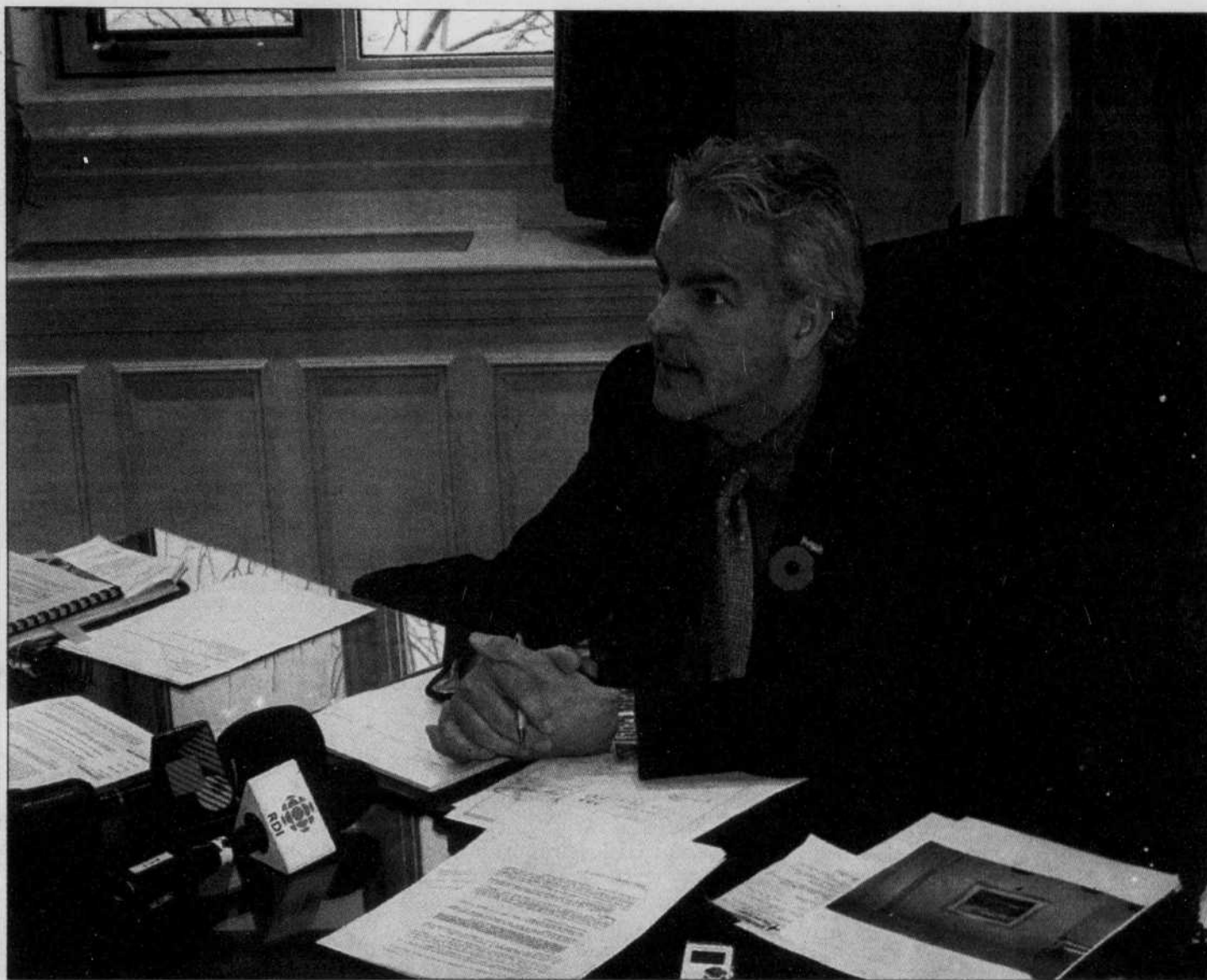
A part of Bishop's history
Writer Claire Rothman tells the story of Canada's first female doctor, a graduate of Bishop's University
Page 3

HE SAYS,
SHE SAYS...

"This was nothing that could have been started on its own...it would have been down as early as next week, now it's a completely different kind of eyesore and it will cost me to clean and secure the location"

PAUL MCLEAN, OWNER OF THE OLD BOWN LUMBER YARD, ON THE FIRE THERE THIS PAST WEEKEND. (THE RECORD, NOVEMBER 9)

Judge says no to election recount



DOUG MCCOOEYE

Sherbrooke's newly-elected mayor Bernard Sévigny spoke to reporters Monday after hearing of the judges decision

By Doug McCooeye

Hélène Gravel's request for a judicial recount has been rejected. After receiving an email from a Quebec Court Judge on Monday, Gravel announced via press release that her request had been denied.

Recall that Gravel lost in Sherbrooke's mayoral election on November 1, by a mere 122 votes to Bernard Sévigny. With such a close result - and just under 600 ballots being spoiled - many anticipated that Gravel's request for a recount would be granted.

"I'm disappointed, but I accept the decision with great humility," said Gravel in an interview with The Record on Monday. "Considering the circumstances and how close the vote was, I figured I had no choice but to make sure of the result."

Gravel - who says she is "at ease" with the court's decision - does not plan to appeal the ruling; saying that the court's

email explained that there wasn't "enough sufficient evidence" to justify a recount.

Since the November 1 vote, Gravel and her campaign team have taken heat for a shoving incident involving TVA Sherbrooke reporter Marcel Gagnon and Gravel's spouse, Dr. Guy Dumont. It was announced late last week that TVA would not be pressing charges.

"Just like the rest of the population of Sherbrooke, (Gravel) was both shocked and upset by the events," said a Monday press release. "(Gravel) would like everyone to know that she condemns the behavior from her entourage and affirms that some serious consequences were laid down regarding this event."

For his part, Bernard Sévigny was understandably happy with the Quebec Court ruling.

"I'm satisfied with the judge's decision," said Sherbrooke's new Mayor during a Monday press conference. "I've been

working as a hypothetical mayor since last Monday, but it now gives legitimacy to my position."

Sévigny noted that he's had to postpone some of his meetings and decisions while waiting for the Quebec Court's ruling.

On Monday, Gravel also took the time to congratulate Sévigny on his victory and even offered up her services.

"She ran a beautiful campaign," said Sévigny of Gravel. "I hope she continues to nourish our community in a positive manner. I plan to speak with her this afternoon, and we will see how things will play out."

As for Gravel, she may be looking to take a step away from the political scene - at least for the time being:

"I'm going to pick up my life where I left off. (I'll return to) my organizations, enterprises, friends, family...and definitely NOT politics," she laughed.

Local News

Introducing: the do-it-yourself accident report

By Doug McCooney

Picture this. You are driving in your car when a vehicle ahead of you stops abruptly for no apparent reason. You slam on your brakes, but it's too late, and the two vehicles collide. You and the other driver pull over to the side of the road and get out of your respective cars to assess the damage. Nobody is injured, but there is some minor damage to the vehicles.

What do you do next? According to a poll conducted by the Insurance Bureau of Canada (IBC), 55 percent of people call the police.

"You don't need to call the police for a simple fender bender," said Jack Chadirdjian, Public Affairs Director at the IBC.

Indeed, a simpler solution exists: The Joint Report.

"The Joint Report is a simple tool that you can complete easily if you're involved in a collision in which no one is injured," explained Chadirdjian during a Monday press conference at Sherbrooke Police headquarters. "It allows the parties involved to identify themselves and to report the accident to their respective insurer as quickly as possible."

After an accident when no one is injured, the two parties can simply fill out

their registration and insurance information on the same report sheet and complete a diagram of the accident. The two parties then each take a copy for their respective insurance companies and can be on their way.

"If there is any discrepancy in the report once the insurance companies take a look at it, the problems can be dealt with then," added Chadirdjian. "But, for the most part, people who use this method are happy with the service."

Originating in France, the Joint Report idea has been used in Quebec since 1979. Celebrating its 30th anniversary in the province, a public-awareness campaign by the IBC and the Sherbrooke Police Department (SPS) has been launched to make people conscious of the Joint Report option, and to clear up some of its misconceptions.

A popular option in Quebec's major urban centers (Montreal and Quebec City), the Joint Report is both misunderstood and underutilized in other regions of Quebec. An IBC-commissioned phone-survey revealed that 68 percent of people outside of Quebec's two biggest cities thought that filling out a Joint Report acknowledged liability - a belief that Chadirdjian says is simply unfounded.

"59 percent of people (according to the survey) think that it's safer to call



COURTESY FREEFOTO.COM

The Joint Report will allow people involved in minor accidents to report the incident themselves

the police because they will determine who's at fault in an accident," he said. "They think that by filling out a Joint Report, you are admitting guilt. Both of these beliefs are false."

As part of the awareness campaign, a "Joint Report Squad" will be handing out copies at some of Sherbrooke's busy street corners and commercial areas. Decked out in fluorescent orange jumpsuits, the squad members plan to hand out some 3,000 copies over the next 24

hours. Unique to the province, some 25 million Joint Reports have been distributed over the last thirty years in Quebec. "We deal with about 3,000 car accidents every year," added Martin Carrier, spokesperson for the SPS. "(We) encourage drivers to use the Joint Report (because) it will allow us to allocate our resources more effectively where they are needed the most."

Half million loan to Geo. Sheard Fabrics

By Corrinna Pole

The provincial government has chosen to invest in the Coaticook based, family run upholstery textile manufacturer Geo. Sheard Fabrics, with a guarantee on a half a million dollar loan.

Monique Gagnon-Tremblay, the minister responsible for the Estrie region, announced the guarantee Monday morning on behalf of Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade, Clement Gignac.

"The government of Quebec is proud to support this company that has managed to develop a single market

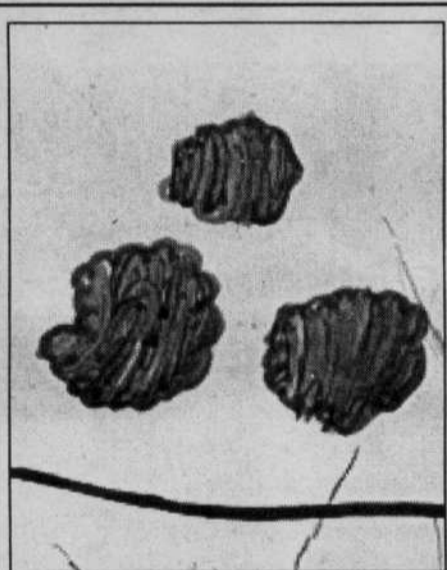
strength to invest and innovate," stated Gignac. "The many improvement projects undertaken in recent years allows, among others, nearly sixty people obtaining quality work. This is the fruit of a true entrepreneurial vision."

Under the reinforcement program Programme Renfort, administered by Investissement Québec, the government is granting a loan guarantee \$350,000 on a loan of \$500,000, according to a ministry press release.

"I am very pleased that the Renfort program contributes to the success of a company like Geo. Sheard, which for several decades has played a very important role in the economy of the region of Coaticook," stated Gagnon-Tremblay

Now operated by the third generation of Sheard's, Iskender and Perihan, the company has managed an impressive growth in sales in recent years through a niche strategy, becoming one of the best commercial market fabric manufacturers.

"Several years ago we worked closely with Investissement Québec to improve our productivity," said company president Iskender Sheard "The loan guarantee offered through the reinforcement program, has facilitated the realization of projects that contribute to the development to unique and profitable products on the textile market."



Just a little reprieve in the weather, then back to the negatives.

Weather

TODAY: SCATTERED SHOWERS. HIGH OF 11. LOW OF 4.

WEDNESDAY: CLOUDY PERIODS. HIGH OF 6. LOW OF -3.

THURSDAY: SUNNY. HIGH OF 7. LOW OF -5

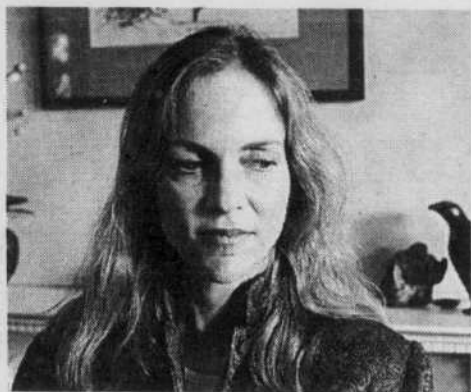
FRIDAY: CLOUDY PERIODS. HIGH OF 6. LOW OF -3

SATURDAY: LIGHT RAIN/FLURRIES. HIGH OF 3. LOW OF -5

Ben by Daniel Shelton



Rothman brings piece of Bishop's history home



By Melanie Tutino

Art mirrors life in Claire Holden Rothman's *The Heart Specialist*; it is inspired by the story of Dr. Maude Abbott, one of Canada's first female doctors, who earned her medical degree from Bishop's University. Life will mirror art when the author visits Bishop's this Thursday to read an excerpt from her new novel, reintroducing Abbott's story into the institution where it unfolded.

The Heart Specialist was recently

longlisted for the 2009 Scotiabank Giller Prize, about which the author proclaims herself to be "ecstatic!" This is Rothman's first novel, although she has two published books of short stories, *Salad Days* and *Black Tulips*. She has worked as a columnist for the Montreal Gazette and as a professor at Marianopolis College and McGill University. Today, she translates scripts and novels, and in 1993 won the John Glassco award for her translation of *Le chercheur de trésors*.

Unlike Rothman, who studied and taught at McGill University, "Maude Abbott... was barred from studying medicine at McGill," the author tells us. "Bishop's University was also closed to women at the time, but they finally opened the doors to her."

The Heart Specialist centres on the character of Agnes White, whose career was modelled after Abbott's. "Where history ends and fiction begins is in the other parts of my character's life - love and friendship," remarks Rothman. "*The Heart Specialist* is a historical and scientific work of fiction, but it is also a love story."

Despite the efforts exerted to keep women away from the operating table in the late 19th and early 20th century, Agnes White "astonishingly goes on to become a world-renowned specialist in congenital heart defects," says Rothman. "While she masters the science of the heart, however, the art of loving is completely beyond her."

Rothman describes it as a "real pleasure," to be asked to read at Bishop's University, "given its link to the woman whose educational history and career [she] spent quite a chunk of time researching." She is the third author to visit Bishop's this school year as a part of the university's Morris House Reading Series.

Rothman best enjoys reading before an audience when "it's intimate, like a conversation." The question and answer period are what she most looks forward to, other aspects sometimes seeming to be "too much like a performance."

Although Rothman has focused on other genres of writing before, she has now "caught the novel bug," she says. "I think I was more of a story writer before... I am really interested in novels

now." "Writing fiction helps me discover what I think and feel about life," she says. "It is quite a subterranean process for me, and all kinds of things come up while I am working on a book that are really quite intriguing. Unexpected associations, things I only half-consciously knew or maybe did not know I knew."

Although the genre varies, there are recognizable themes on which all of Rothman's work revolves. "The themes of authenticity and of love keep coming up... I am fascinated by how we all need love so desperately and will do almost anything to get it, but then have such a complicated time when it's right there in front of us, knocking on our door."

As for non-fiction writing and translation, those remain "simply ways I can earn my living," states Rothman. "They pay. Fiction does not... yet, at any rate."

The Morris House Reading Series invites authors to read their works at Bishop's University, in free lectures open to the public. Rothman will read this Thursday, October November 12, at 4:30 p.m., in the university's bookstore, with an informal reception following.

.....Business Directory.....

ArboExcellence
Stephen Goddard, prop.
Certified Arborist
ISA QU-0103A

Professional Services

- Tree pruning
- Tree removal
- Stump removal
- Hedge trimming
- Shrub shaping
- Cabling & bracing
- Fertilization
- Planting
- Lot clearing
- Forestry
- Firewood
- Consulting

20+ years of experience

Member ISA & SIAQ

Free estimate - Fully insured
Tel.: 819-562-1642 Cell: 819-821-0425

UNIPRIX
Aubé & Germain

- Vast selection of natural and homeopathic products.
Orthopedic products - Free delivery

2261 King West, Sherbrooke
Tel.: (819) 569-6304

3 YEAR LIMITED WARRANTY

WE PAY FOR YOU THE EQUIVALENT OF PST and GST

COLUMBIA

Club Car

1-800-909-3847
819-875-3847

45, Craig St. Cookshire - www.scie-carrier.com

Téléphoto
foto source

2 for 1 Digital Reprints
With this coupon and for each reprint you order, get one free.
(No minimum, no maximum)

Free Film
With the purchase of two FUJIFILM with process included, get a third free.

1 coupon per customer. Not valid with any other offer. Expires December 31, 2009

218, Alexandre st. Sherbrooke 564-0033

If you don't want to miss any events this season, subscribe to:

THE RECORD **819-569-9528**

CHEVROLET

Expect more

DYSON & ARMSTRONG
Richmond, Québec

Your Chevrolet experts

2010 Camaro

2010 Traverse

555 Craig • Richmond
(819) 826-3721 • 1-800-263-9766
www.dysonarmstrong.com

At your service for over 95 years!

Goodwrench Service

National News

NATIONAL BRIEF

Medicated tampon could reduce period pain, researchers sayBy Meagan Fitzpatrick
CANWEST NEWS SERVICE

Women who suffer painful period cramps should stay tuned for news about a product in the works that could bring some much-needed relief - a medicated tampon.

Researchers in Cincinnati, Ohio, have been developing the as-yet-unnamed product and are presenting the results of preliminary studies at a conference this week.

The device combines a tampon with pain-relief medication and its goal is to deliver the drug straight to where it's needed most - the uterus - instead of taking pills orally that first go through the blood stream and are known to cause gastrointestinal side-effects.

Dr. Giovanni Pauletti, one of the lead researchers, said the prototype is a tampon with suppository materials on the tip that contains a dose of a strong, but commonly used, anti-inflammatory medication called ketorolac.

The study, which is being presented at the American Association of Pharmaceutical Scientists in Los Angeles, showed 10 times more of the drug was delivered to the uterus through the device than through pills taken orally.

"We know that this preparation is safe and that's a good thing and now the next step is to show that it does what it's supposed to do," said Pauletti in an interview. The initial clinical study was not done with women who were menstruating at the time. The next phase of clinical studies will focus on how effective the drug is in reducing pain.

In addition to delivering pain medication in a more direct and effective way, the device could help reduce menstrual flow, Pauletti said.

The product is still in its early stages but if and when it hits store shelves it will be another method some women can try to alleviate the pain they experience every month.

Menstrual pain, or dysmenorrhea, is estimated to affect more than 50 per cent of women and about 10 per cent get it severely. It can cause discomfort in the abdomen, lower back and legs and other symptoms may include vomiting and diarrhea.

Pauletti said the vaginal method of delivering pain medication is especially beneficial for those who are vomiting, whether they have dysmenorrhea or not, and can't take pills.

Canada calls North Korea a 'monument to totalitarianism'



COURTESY NORTH KOREAN CENTRAL NEWS AGENCY

This photo, released in 2008 by the North Korean Central News Agency shows Kim Jong-il with Korean military personnel

By David Akin
CANWEST NEWS SERVICE

Foreign Affairs Minister Lawrence Cannon chastised North Korea's government Monday for the "folly of totalitarianism" ahead of a visit he will make Tuesday to the demilitarized zone that separates the two Koreas.

The visit to the four-kilometre wide strip that cuts the Korean Peninsula in half is largely a symbolic one the Canadian government is using to underscore North Korea's isolation from the international community of nations as well as Canada's concerns that North Korea has abandoned negotiations - the so-called six-party talks - to find a peaceful resolution to get North Korea to end its nuclear weapons program.

"The demilitarized zone... is the last visible scar of the Cold War," Cannon said. "Interestingly enough, 20 years after the fall of the Berlin Wall, this place reminds us what suffering and blind ideological division can bring to countries and people. This place has become a monument to the folly of totalitarianism. North Korea is now the only country in the world that must forcibly stop its population from finding a better life elsewhere."

Cannon's trip kicks off a busy month for Canadian political leaders in Asia.

Later this week, Prime Minister Stephen Harper, Cannon, and Trade Minister Stockwell Day will be in Singapore for the annual leaders summit of the Asia-Pacific Economic Co-operation forum.

Harper is also scheduled to travel to South Korea, China, and India over the next four weeks.

"I'm here to literally set the table for the prime minister's visit," Cannon said. Canada assumes the presidency of the G8 on Jan. 1, and Canada and South Korea will co-host a meeting of the G20 next year.

"I think that over the course of the next 12 months there are extraordinarily important and positive opportunities for Canada here," Cannon said.

Cannon made a point of meeting with South Korean Unification Minister Hyun In-taek during his first day of meetings Monday in the Republic of Korea.

"We talked about the situation in North Korea. I expressed Canada's very serious concerns about the nuclear, human rights and humanitarian situation there," Cannon said.

"Canada continues to call on North Korea to return to the six-party talks. Ultimately a nuclear threat to South Korea is a threat to the international security and that's of primary concern to Canada."

Cannon also met with a group of par-

liamentarians, during which he encouraged them to use their influence to get South Korea to end its six-year-old ban on Canadian beef imports. That ban was put in place in 2003 after the discovery of a Canadian cow with bovine spongiform encephalopathy, also known as mad cow disease.

At the time of the ban, South Korea was Canada's fourth largest-beef market. In 2002, Canadian producers exported about \$50 million worth of beef to the Asian nation.

In August, Canada launched a World Trade Organization challenge of South Korea's ban.

On Monday, Cannon said the South Korean parliamentarians had "a lack of knowledge" about the process Canada uses to ensure safety of its beef.

"I strongly urged them to look at the scientific aspect of it and how Canada is leading the way, to base the decision-making process on science rather than on emotional feelings on this issue. I was reassured by the Parliamentarians that they would find the first opportunity to be able to look at what Canada is actually doing in terms of our science-based approach," Cannon said. "I left that meeting quite buoyed by that."

Cannon also brought up the beef ban during a 30-minute meeting he had with South Korean President Lee Myung-bak.

Columnist

French immersion thrives in English Canada

By James Ferrabee

James Darling is a cellist who is teaching at the Conservatory of Music in Rimouski as well as playing in classical music groups and is starting a small musical festival in this lower St. Lawrence city of 42,000.

Part of the reason he is in Rimouski is the success of the French immersion education for Anglophones from the Maritimes to British Columbia in the last 40 years. Darling took his French immersion in Edmonton and it not only helped launch his career but his marriage to a Rimouskoise.

No one is claiming the French immersion programs will reverse the country-wide reality that 20 per cent of Francophones speak English and only 10 per cent of Anglophones speak French. But several million more Anglophones speak French now than did before 1970.

The program flourishes in every province, including in Quebec where it started in St. Lambert in 1965. And it is continuing to grow because lobby groups like the Canadian Parents for French chart progress in every province.

The most enthusiasm for the immersion programs is in the Maritimes, but Ontario and Quebec are leaders and have more students enrolled. The enrolments are fewer moving westward.

The overall numbers are impressive. In 2006, 314,680 students attended French immersion classes across the country more than half of those in Ontario (125,453) and Quebec (42,196). While Quebec and Ontario have more students taking French, the French immersion classes represent 22 per cent of the pupils eligible in Quebec and only six per cent in Ontario.

In Alberta, four per cent of the eligible students take the immersion courses (they can be taken at ages 5-6, or 9-10 or 11-14) but the program has grown

from 2,688 to 3,492 between 1999-2000 and 2006.

In Quebec, French immersion for five and six-year-olds has fallen off between 1999-2000 and 2006 from 4,144 to 3,871, but the numbers have jumped for 10-year-olds from 2,224 to 2,428. In Ontario, it appears to be the reverse with immersion among five and six-year-olds level increasing from 11,284 eight years ago to 13,838, and for 10-year-olds they are dropping from 5,413 to 5,139.

At the beginning of the program in the 1960s, there was controversy about teaching a second language to very young students. The concern was that they would lose their English if they were taught French too soon. That concern has washed away when research and practice both showed there was little language confusion.

Now there is a consensus in Canada about second language teaching. Polls show that 75 per cent of Anglophones outside Quebec say it is important for

their children to learn French. And of the Anglophones outside Quebec who do not speak French, 75 per cent said they wish they did.

Tests show Anglophones who emerge from the immersion experience understand and read French as well as their Francophone neighbors but they do not write or speak as fluently. Testing also shows Anglophones can read in English as well, sometimes better, than students who did not take immersion French. And in this corner of education arena, like others, girls are leading the way. Three in five French immersion students outside Quebec are girls.

Enrolling in a French immersion program takes a special effort from the students and the parents. Some of the graduates may find their heightened ability in French may not be useful in their work. But none is likely to regret knowing two languages no matter where they live or how they earn a living.

"Not one shall be forgotten"

Editor,

Canada's Medal-less Veterans - The unspoken scheme to forget them and it begs the question why. The past 60 years! A Legacy of Forgetfulness for many of our Veterans - too many!

He is an aging Veteran, a soldier of WW II that I met years ago. We became friends and although my brief encounters with anything during my service of 20 years pales in comparison to what he and his comrades endured during the Battle of the Boot; I won't recount his tales but I will share his biggest fear. A fear that goes beyond any of the horrific things he endured during the war. It wasn't the war he feared, it is that they would be forgotten. He makes his regular treks down to the Tomb of the Unknown Soldier usually early in the day to be there with him and to keep him company for a while. He shares a few silent memories and then just as quietly departs. He has watched things change over the past 64 years and he is convinced he and those like him, our Veterans and those of his comrades that gave their lives in the name of freedom are slowly being forgotten. He believes he won't live to see the day that it will happen, but as time goes by and the reality of seeing those that served being hon-

oured and recognized less and less, he believes in another 100 years remembrance will be all but a short paragraph on a single page in a history book? It brings to light the very fact that what he expresses seems to carry a lot of weight. At one time we had a volunteer service medal. Then the issuance of the Canadian Volunteer Medal abruptly stopped on 1 March 1947 and was replaced with nothing. No gesture of recognition for our volunteers anymore. This Canadian Tradition of honouring our volunteers just stopped. I made a promise to myself that as long as he was alive and as long as there are Veterans, I would do all I could to ensure that each and every Veteran would in some way be remembered. It also seems that he is right as there are those opposed to bringing about a new volunteer service medal. Why? What is it that they are so defiant about a 'Canadian' medal to honour volunteerism and ensure that not a single Veteran would be forgotten? Is this the Canada we know and love?

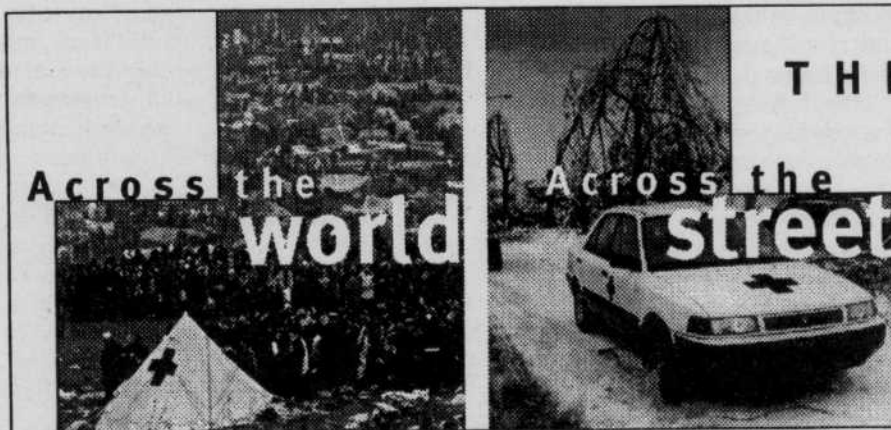
We recently remembered the 1st anniversary of the loss of a young Canadian, Gunner Arielle Keyes-Oliver, a member of 30th Field Regiment, Royal Canadian Artillery. She was a young Reservist and student that was attending

Carleton University in Ottawa. Arielle was serving her nation when she was killed in a Military Training accident, yet there was not a single medal to honour her for her courage and conviction to serve. I won't elaborate on how this makes me feel, but if we as a nation had that one medal, the proposed Governor General's Volunteer Service Medal (GGVSM), Canada's own volunteer service medal, then, at the very least, it could have been presented to Arielle's parents at the funeral. A small tribute for such an important and significant gesture by the service of this great young woman, a Veteran who like so many others have given their all to our nation! You would think that there must be some way we can get our Government to take a more serious look at this! What is happening at the present regarding any tangible efforts to remember "all" our Veterans? How do you tell a Veteran that only served for 8 years, which included being on a Military ship in the Caribbean Sea during the Cuban Missile Crisis and the Soviet Blockade that his service is not worth remembering? Today, he remains medal-less. How many other Canadian Veterans have similar stories? Today, many of them remain Canada's medal-less Veterans that served

for (a few years) to (9, 10 or 11 years) yet have not one single 'Canadian Medal' as part of their legacy to pass on to their descendants. What is it that we are so ready to disallow these fellow Canadians to be a part of our Heritage?

Are we so disgruntled with the service of our Veterans that did less than 12 years of service that we do not consider them worth the dignity of recognition or remembrance? Perhaps there is an uncanny wisdom in the old WW II Veteran's beliefs! Why are we allowing this lapse in our History to happen and just slip by as if the service of these Veterans accounts for nothing? Are the service, sacrifice and duty of our Veterans from 1947 to the 21st century so irrelevant that we as a nation would just as soon forget them? It seems we are content to sit complacently by and let the Heritage of the volunteer service of our Veterans for the past 60 years just slip into the abyss of forgetfulness. This is not right and I believe we all know it, yet no one seems to want to do anything about it and it begs the question why? Canadians everywhere, we should remember them, all of them, not one shall be forgotten...not one!

DAVE W. PALMER,
NEPEAN, ON



THE GIFT OF BEING THERE

24 hours a day - 7 days a week - 365 days a year

The Quebec Division responds to nearly 700 emergency situations every year, coming to the assistance of thousands of victims.

Help the Red Cross help others...



Canadian Red Cross
Québec Division

www.redcross.ca

1 800 JYCROIX
(1 800 592-7649)

Remember when?



Having never actually said his name, supporters of the unknown candidate came out in droves, donning signs of what they assumed his name might be. If you have any information on this photo, please let us know at newsroom@sherbrooke-record.com or by calling 819-569-6345

LETTERS

Dear Editor

I am writing this with very little hope that my words will suddenly convince the powers that be that the vaccination plan has to change. I am, in fact, writing to vent my frustration more than anything else. Following instructions on the web site and on various billboards around town, I presented myself for vaccination at the designated center on Saturday morning, only to find that the place was closed. The sign outside the center said that they would reopen on Monday. A visit to the website when I got home said that it would open again on Tuesday. Who was right? I then attempted to call Info-Santé, finally hanging

up after 30 minutes on hold. A look at La Tribune this morning said that it would indeed be Thursday. Communication seems to be lacking to say the very least. This episode is just one problem I have with the plan. My mother, 86, with diabetes and angina cannot be vaccinated until mid-December. Are she and other elderly people supposed to line up in the freezing temperatures for God knows how long? Someone in authority is not thinking too clearly. My mother has mused that she and other elderly people are probably thought of as expendable. One finds it difficult to disagree with this sentiment. Wake up people. Better accommodation needs

to be made for the elderly population, some of whom have no transportation and are apparently expected to take shuttle buses, public transit and stand in interminable lines just to get a vaccine, a trip that could take all day!

VIVIENNE ALLEN,
LENNOXVILLE

Dear Editor:

The Canadian government does not have the courage to admit that going in to Afghanistan was simply a bad idea that is turning into a joke. The government is quite willing to let young soldiers pay to cover their stupidity. This is nothing less than a practice of "human sacrifice."

When the NATO forces leave Afghanistan it will be as if they had never been there. And deep inside the Canadian soldiers know it, and live with it. They are being betrayed by their own country.

If you go into another country, use the force necessary to actually take it; don't parade on some phony moral high ground.

JASON KRPAN

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945
E-MAIL: newsroom@sherbrooke-record.com
WEBSITE: www.sherbrooke-record.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
SHARON McCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
MICHAEL McDEVITT ASSISTANT EDITOR (819) 569-6345
FRASER LOCKERBIE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	120.00	6.00	9.45	\$135.45
	6 MONTHS	63.00	3.15	4.96	\$71.11
	3 MONTHS	32.00	1.60	2.52	\$36.12

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

EDITORIAL

Brave New World?

It was twenty years ago, yesterday, that one of the great symbols of a modern world divided - the Berlin Wall - was swept into the dustbin of history. Not long after, the entire Soviet communist empire was to follow ingloriously.

For those of us born into the intensity of the Cold War, the eradication of the Berlin Wall was a shocking, yet exhilarating, moment of a "this changes everything" caliber, and many of us fell into daydreaming about what the new world order would look like as one of two superpowers slid unmourned into the past.

At the end of the Second World War, the unwieldy alliance between the Soviet Union and the Western democracies that had defeated the Nazi threat quickly fell apart. Without a common enemy, Russia and the West fell into a form of ideological warfare and the use of surrogates to pit two completely different views of the world and humanity against each other in deadly competition. It was the defining tension of the post-war world and, fought in the shadow of surreal nuclear arsenals, the Cold war coloured the nightmares of several generations. For baby-boomers, it defined the world.

The prospect of uninhibited nuclear devastation ensured that rhetoric, fear and paranoia would not get out of hand, but only barely. Prevented by the theory of Mutually Assured Destruction from taking on the enemy head on, Cold Warriors became involved in multitudinous third-world adventures, with each superpower choosing a side in regional and local disputes and providing the cash and know-how that allowed our stand-ins to slaughter each other at truly historic levels. With the exception of Korea and Vietnam, we in the West didn't even have to get our hands dirty.

In the 1960s, the Cold War was humming along at a dangerous level. The attempt by the Soviets to put nuclear weapons in Cuba brought us close to annihilation and taught an entire generation of children that grown-ups get very, very frightened too, sometimes.

But it was that wall, the Berlin Wall, that best symbolized the very real human costs of this ideological confrontation. Begun in 1961 by the Soviet puppet East German government, the wall was designed to put an end to the copiously flowing exodus of East German intellectuals and skilled workers, who were abandoning the "workers' paradise" by the thousands in order to enjoy a little western decadence. Stuck as it was in the middle of Communist East Germany, the former capital, which was then administered by the four occupying powers, provided the last, best hope for those who hoped to flee to the west. As a physical and psychological barrier, the Wall was the occasion and the scene of countless stories of heroism and tragedy, of kindness and brutality and of hope and despair. The breaching of this barrier was the clearest of many contemporary signals that Stalinism was dead and the conflict essentially over. What a brave new world it promised!

Unfortunately, in this promise, as in others, the cheque was not in the mail and we in the victorious West failed as abysmally as possible in our attempts to benefit from the easing of tensions.

Rather than assisting former communist enemies in their painful reconnection to the global agora, we instead sent in our most rapacious capitalists and allowed the country and its wealth to be transferred from the control of Communist thugs, to thugs with no political or moral allegiance at all. While Krushchev and Brezhnev fell all over themselves trying to find some convoluted socialist justification for their barbarism, the new Russian masters don't even bother to pretend any more as they eradicate opposition with intimidation and murder. In the meantime, we have managed to create new, more dangerous enemies in a rapidly coalescing International terrorist community, all the while doing nothing to encourage our former enemies to become more civilized.

The Cold War is over now and while its passing did not bring us peace, it did at least reveal to many that the world is not as simple as a good guy-bad guy dichotomy and that peace, should it ever come, requires commitment and positive action. It can't blossom on its own.

MIKE McDEVITT

THE RECORD Sports

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, NOVEMBER 10, 2009 page 7

Saints steal win from first place Caron

By Zachary-Cy Vanasse

With just one game on the schedule this past weekend, the Sherbrooke Saint-François moved to two games above .500 with a 5-2 win over the first-place Trois-Rivières Caron et Guay at Léopold-Drolet in Sherbrooke.

Five different skaters scored for the Saint-François in the win, which came just a week after the Caron et Guay downed Sherbrooke 5-1 in Trois-Rivières.

The Caron et Guay opened the scoring on Friday night when Alexandre Mathieu beat Saints netminder Patrick Couture after just four minutes of hockey. Since this was a LNAH game, the gloves were dropped on three separate occasions midway through the first frame.

Jonathan Lessard, Sébastien Cyr and Gaby Roch went toe-to-toe with the Saints' David Chicoine, Simon Robidas and Alex Alepin respectively, with the Alepin versus Roch bout getting the most appreciation from the stands.

Trois-Rivière goalie Mathieu Poitras turned away several Sherbrooke scoring opportunities in the first, making 12 saves on the 12 shots he faced in the opening 20 minutes to keep the Saints scoreless.

Sherbrooke killed a Caron et Guay 5-on-3 scare in the first half of the second stanza and then countered with an

equalizing powerplay goal by the LNAH's first star for the month of October, Jean-François Boutin. The goal was Boutin's twelfth of the season with assists going to Michaël Cabana and Grégory Dupré at 11:04.

Dominic Maltais put Sherbrooke ahead two-minutes later when he lasered a shot past Poitras on another Saints' powerplay for his second of the season. Philippe Bolduc and Bobby Mazerolle picked up the assists of the Sherbrooke go-ahead goal.

Sherbrooke continued pounding the puck at the Caron et Guay net through the second, missing on several golden opportunities before Michael Novosad finally found the back of the net to give the Saints the two-goal advantage at the 16:45 mark.

Despite having outshot their hosts 17 to 13 in the second, Trois-Rivières trailed 3-1 after 40 minutes of hockey.

A solid hit on Philippe Bolduc behind the Caron et Guay net early in the third led to more punches being thrown. Bobby Mazerolle and Jonathan Lessard squared off first, followed by Simon Robidas and Sébastien Cyr and then Alex Alepin and Manuel Fréchette.

Soon after, Cabana's second point of the encounter and sixth goal of the season gave the home side the 4-1 lead. Boutin and Dupré each picked up an apple on the goal.

Trois-Rivières cut into the Saints' lead in the final five minutes of the



COURTESY SAINTS

third but Mathieu Dumas (2) reinstated the three-goal advantage with 18-seconds remaining, leading to the 5-2 final.

Sherbrooke outshot Trois-Rivières 33-30, with each team putting eight shots on net in the third period.

Having played just the one home

game through the weekend, the Saints should be well rested when they travel to Pont Rouge on Friday for a tilt with the defending champions Lois Jeans (5-9-0-0). The Saints will then host the Thetford Mines Isothermic (4-8-0-2) on Sunday afternoon at Léopold-Drolet.

Cougars take fourth straight LAX crown

By Zachary-Cy Vanasse

Call it a dynasty; the Champlain Cougars lacrosse team earned its fourth consecutive championship title this past Sunday afternoon at Coulter Field by beating the then-undefeated John Abbot Islanders 10-4.

"It was pretty special game to play them," said Champlain head coach Jeff MacDonald of John Abbot after the win. "I'd played with their head coach, Ryan Lapointe, at Bishop's, we'd even coached a U-19 team together, and they'd beaten us both times this season, so it was good to meet them in the final, there was plenty of history there."

The Cougars dropped their season opener to Montmorency and would lose twice, including a game which they blew a 6-0 halftime lead, to John Abbot

during the regular season to finish 7-3.

Playing with a short bench all season long, there were times that the Cougars felt they'd be hard pressed to stop the Islanders who, during their last encounter of the regular season, looked to be the stronger team.

"About three weeks ago I gave the guys a whole bunch of beans and I told them they were magic beans," says MacDonald. "The guys all kind of looked at me like, oh yeah, okay coach. And I said to them, these are magic beans, but you know what, magic isn't going to win a game, hard work will, and at that point things really turned around."

Perhaps it wasn't the beans, but a little luck did help push the Cougars into the final. Up by a single goal in the fourth quarter of their semi-final contest against Montmorency the Cougars saw their lead seemingly disappear with a late equalizer from Montmoren-

cy to balance the scoreboard 11-11.

The Champlain coaching staff made a strategic decision to demand the referees take a closer look at the goal scorer's stick and it was determined that the shooting strings were too long and the equalizer was disallowed. Champlain held their ground the rest of the way to book an appearance in the final at home.

John Abbot jumped out to an early 2-0 advantage on Saturday but Champlain answered back with two of their own before the end of the first.

It was all Champlain in the second with the Cougars adding four more goals to make it six unanswered, putting them ahead 6-2.

"(John Abbot's) goalie is by far the best goalie in the league," said MacDonald, "he was the difference maker for them all season, but he had the sun in his eyes for the second and fourth and

we took advantage of that."

Médéric Lafleur, Champlain's face-off specialist with a 95% win rate in the final, was absolutely dominant throughout the second half, helping the Cougars maintain possession and control the game, eventually earning him the game ball. With their lead stretched to 9-4, the Cougars would add a late goal, stalling the ball and the defence, led by Nick Veilleux, winding down the clock through most of the final stanza before proudly hoisting the fourth consecutive banner when the clock finally ran out.

Guy-Philippe Bernier scored three times with Zach Winquist adding two goals and an assist while Raphael Leclerc and Etienne Durand each scored twice and captain Charlie Hamelin added a goal of his own for the championship win.

In Memoriam

SCHOOLCRAFT, Beverley - In loving memory of a dear wife, mother and grandmother who left us twelve years ago on November 10, 1997.

Loving memories of one so dear,
Treasured still with love sincere,
In our hearts she is living yet,
We love her too dearly to forget.

Always remembered
LIONEL (husband)
CHILDREN and
GRANDCHILDREN

Cards of Thanks

DERBY - I would like to thank all my friends and family for kindnesses received while I was hospitalized in July and August for surgery. For lovely flowers, cards, telephone calls, e-mails and all good wishes for a speedy recovery. Special thanks to Rev. J. Potter and Rev. Mead Baldwin for your visits and prayers. Thanks to everyone that checked on Murray and kept him in muffins. Your kindness is greatly appreciated. Thanks.

VI DERBY

DERBY - Thank you all for cards, flowers and Greetings and gifts for our 50th Anniversary that we celebrated on Sept. 26th. Special thanks to my family who all came earlier from Sarnia Ont. to see me in hospital when we could all be together. Thanks to great friends and family.

VI DERBY

TOWNSHIPS' CRIER

LENOXVILLE

Coats for Kids, so that every child may be warm throughout winter. Renaissance Student Association of the University of Sherbrooke, in collaboration with Down Under from Bishop's University, is collecting used children's coats in order to redistribute them to the children who need them most in the Sherbrooke area. Collection from October 15 to November 12 at three locations: Comptoir de prêt d'équipement du Service du sport et de l'activité physique at the University of Sherbrooke, SUB at Bishop's University and Greenridge Baptist Church (57 Queen St.), Lennoxville. Distribution will be done on the following date and places: November 15, 12:30-1:30, Oasis Church (219 Queen, Lennoxville); November 21, 10-4, Media Scalpel (94 King West, Sherbrooke) and November 22, 12:30-1:30, CPE Le Bilboquet (266 Kennedy North, Sherbrooke). If you are unable to come on any of these dates, contact us to have a coat delivered. For more information, call Andrew Jones at 819-674-7133 or email missionmanteaux@gmail.com

LENOXVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, November 10 at the Masonic Hall, 3002 College St., from 1:30 p.m. to 3 p.m.

WATERVILLE

Lennoxville and District Community Aid will hold a Blood Pressure clinic on Tuesday, November 24 at the Town Hall, 170 Principale South, from 10 a.m. to 11:30 a.m. Please note this is a new time.

AYER'S CLIFF

Sunday Brunch on Sunday, November 15 at Beulah United Church, Ayer's Cliff from 11 a.m. to 1 p.m. Come and enjoy a delicious meal of bacon, sausage, ham, scrambled eggs, pancakes, real maple syrup, homemade baked beans, toast, jam, fruit salad, coffee, tea and juice. All are welcome!

AYER'S CLIFF

500 card party, sponsored by St. George's ACW, on Mondays, November 16 and 30, at the Legion Hall on Rosedale St., Ayer's Cliff. We begin at 1:30 p.m. Prizes, Raffle, Lunch. Bring a friend. All welcome.

NORTH HATLEY

The North Hatley Christmas Market will be on November 14 and 21 from 10 a.m. to 4 p.m. in the Community Centre, 3127 ch. Capelton. Colourful soaps, unique jewellery, Icelandic sheep wool, natural wreaths, weaving, tasty baking and bread so fresh it might still be warm. Enjoy a cup of coffee. Shop locally.

LENOXVILLE

Townshippers' Great Intergenerational Music & Arts Festival on Saturday & Sunday, November 14 and 15, starting at 1 p.m., Amédée-Beaudoin Community Centre, 10 Samuel-Gratham, Sherbrooke. Free. 819-566-5717 (1-866-566-5717).

NORTH HATLEY

La Maison Blanche (The White House) is moving to Sherbrooke at the end of November. We will miss them. Everyone

in the village is invited to a reception to bid them farewell on Wednesday, November 11 at 2 p.m. at the Maison Lucien-Vachon (Catholic Church Hall). Tell your friends, tell your neighbours, it is for us all in the village.

MELBOURNE RIDGE

You came last year to celebrate our 150th Anniversary Celebration at Melbourne Ridge Church and we had great fun. So, please come and join us for worship on the 2nd and 4th Sunday's of each month at 9:30 a.m. All welcome!

LENOXVILLE

"T'was the Night Before Christmas" Christmas Bazaar and Turkey Supper, sponsored by the Lennoxville U.C.W., on November 21 from 3 p.m. to 7 p.m. at Lennoxville United Church, Scott Hall, 6 Church St., Lennoxville. Supper reservations: 4:30 p.m. Frances Smith 819-346-6203. 5:30 p.m. Esther Bassett 819-569-3816, 6:30 p.m. Judy Hawkins 819-823-4180. Admission charged. Something for everyone: attic treasures, aprons & pot holders, crafts, candy, Christmas decorations, fish pond, food table, hand crafted jewellery, knitting & crocheting, silent auction, wish table, church calendars, cookie and muffin dough orders.

LENOXVILLE

"T'was the Night Before Christmas" Christmas Bazaar and Turkey Supper, sponsored by the Lennoxville U.C.W., on November 21 from 3 p.m. to 7 p.m. at Lennoxville United Church, Scott Hall, 6 Church St., Lennoxville. Supper reservations: 4:30 p.m. Frances Smith 819-346-6203. 5:30 p.m. Esther Bassett 819-569-3816, 6:30 p.m. Judy Hawkins 819-823-4180. Admission charged. Something for everyone: attic treasures, aprons & pot holders, crafts, candy, Christmas decorations, fish pond, food table, hand crafted jewellery, knitting & crocheting, silent auction, wish table, church calendars, cookie and muffin dough orders.

BULWER

Bulwer Q.F.A. will meet on Thursday, November 12 at the Community Centre at 8:30 p.m. Pot-luck lunch. All welcome.

LENOXVILLE

St. Andrew's Craft Sale and Sale of Odds & Ends, 256 Queen St., Lennoxville on November 27 from 7 p.m. to 9 p.m. and November 28 from 10 a.m. to 4 p.m. Knitting, stained glass, oil paintings, wooden articles, painted fungi, pickles, oatcakes, cookies, etc., Christmas decorations and many others. A wee bit of music. Wheelchair accessible. A warm welcome to everyone.

DANVILLE

Come one, come all to the Craft Fair at A.D.S. Elementary School, 217 Water St., Danville on Saturday, November 14 from 10 a.m. to 5 p.m. and Sunday, November 15 from 10 a.m. to 4 p.m. Brunch on Sunday from 10 a.m. to 1 p.m. Scholastic Book Fair on site. Hope to see you there.

BURY

Military Whist on November 17 in St. Paul's Church Hall, Bury starting at 1:30 p.m. Sponsored by St. Paul's Guild. Lunch served. Please reserve a table by calling Serena Wintle at 819-872-5210 by November 13.

RICHMOND

Advance notice. Christmas Bazaar and Luncheon on Saturday, November 21 at the Richmond-Melbourne United Church, 247 Principale South, Rich-

mond. Bazaar starts at 11 a.m. Luncheon from 11:30 a.m. to 1 p.m. Admission charged. All welcome.

LENOXVILLE

On November 22 at 4 p.m., Uplands will be hosting a free chamber concert featuring promising young musicians from Bishop's University. The concert will feature a variety of pieces including arrangements for flute and guitar of Maurice Ravel's Pavane pour une infante defunte and Erik Satie's Gymnopédie No. 1, two trios for clarinet, saxophone and piano by Pierre Max Dubois and Carl Reinecke, and a quintet for violin, cello, clarinet, French horn and piano by classical composer Henri Brod. The programme runs for approximately 40 minutes. Donations are welcome. For more information or to reserve, please call (819) 564-0409.

LENOXVILLE

Getting ready for Christmas at Sherbrooke CWC. All women are invited to the next get together. We plan to have lots of fun on Thursday, November 12 at 9:30 a.m. at the A.N.A.F. (Army Navy Air Force) "Hut". There is a small entrance fee but no membership. This includes the program and a light snack. Comedian Janet Lacroix from Manitoba will be getting us into the spirit of Christmas with a jolly good laugh and more! Rebecca Watson, who enjoys music teaching, sailing, sewing and crafts will be playing her flute for all of us to enjoy. She will also be our speaker. Her theme will be "Sharps and flats of life"! For RSVPs or cancellations, please contact Glenda Huff at 819-849-3237 or scwcq@yahoo.ca. This is a big help to our planning for set up and refreshments. Please plan to bring a friend to Sherbrooke Christian Women's Club!

LENOXVILLE

St. George's Christmas tea & bazaar, Saturday, November 28th - 1:30 to 5:00 p.m. 84 Queen St., Lennoxville. Silent auction, food, candy, craft tables and children's corner. Admission charged for the tea only. Wheelchair accessible. Everyone Welcome!

LENOXVILLE

Christmas Bazaar & Salad Supper at the "Hut", 300 St. Francis St., Lennoxville, on Saturday November 14th. Sales tables open at 3:00 PM. Supper served from 4:00 - 6:30 PM. Everyone welcome.

ROCK ISLAND

Arts & Crafts auction, Sunday, November 15. Viewing, 12:30 p.m.; Auction: 1 p.m. MC: M. Phil Desormeaux - at the Haskell Library, 1 Church Street, Rock Island, QC. Paintings, collectibles, Christmas crafts. Refreshments served. To benefit the Frontier Animal Society. Information: 819-876-5016, 819-876-7785, 819-843-3237

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

**Show
you've really
got heart.**

**Give us a hand
by becoming
a volunteer
for the Heart and
Stroke Foundation
and help fight the
#1 cause of death
in Québec.**

1 888 473-4636



**HEART
AND STROKE
FOUNDATION
OF QUÉBEC**

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

Today's clue: F equals Y

"LMY SAXGC KRF PY OIGG AO O AIXLM-XRLY SXELYXD, PIL EL'D RGDA OIGG AO O AIXLM-XRLY XYRCYXD." - PRXPRXR SRGLYXD

PREVIOUS SOLUTION: "If you're going to play at all, you're out to win. Baseball, board games, playing 'Jeopardy,' I hate to lose." - Derek Jeter

(c) 2009 by NEA, Inc. 11-10

KIT N' CARLYLE



ALLEY OOP



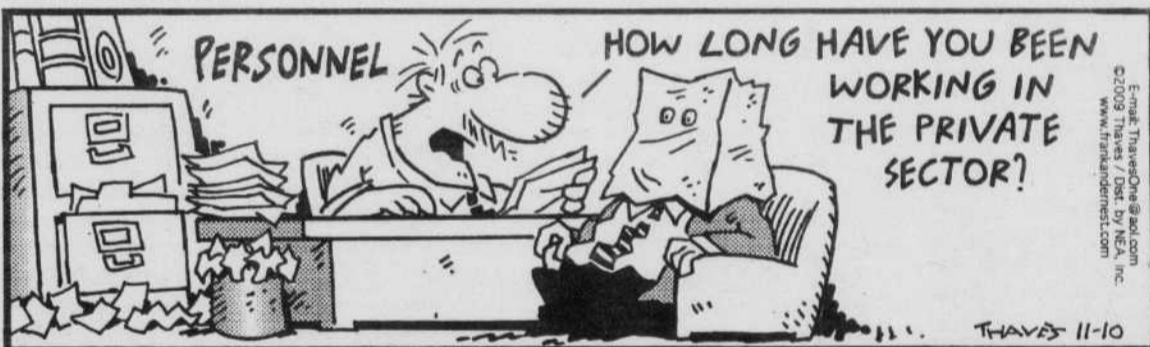
ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



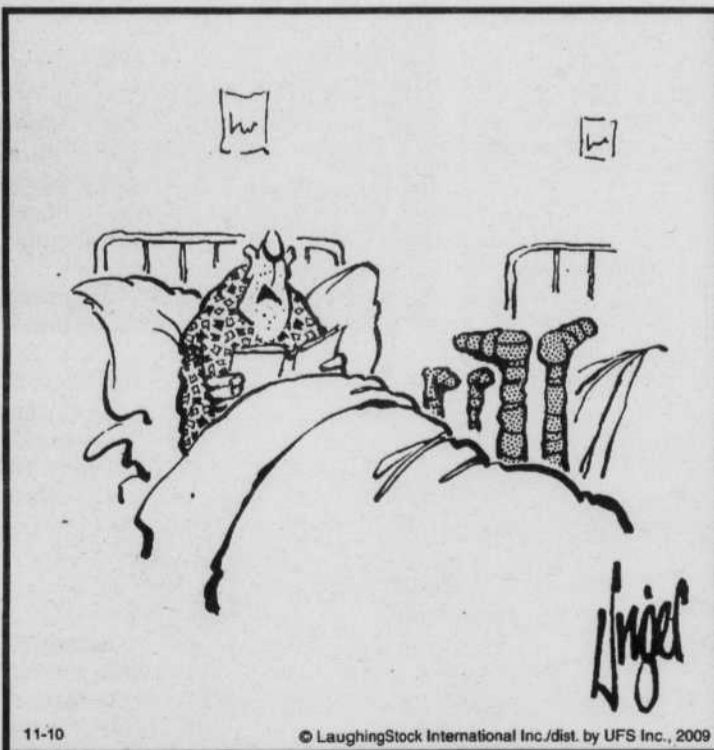
GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



HERMAN



"Nurse, he's fallen out of bed again!"

Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org Check for Health Check

Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

- 001 Property for Sale
- 100 Job Opportunities
- 145 Miscellaneous Services
- 290 Articles For Sale
- 430 Personal
- 440 Miscellaneous



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

035 For Rent

2 BEDROOM CHALET for rent in North Hatley. Short or long term lease beginning immediately to June 30, 2010. \$1,000. per month, all included and fully furnished. Call Kim 819-562-6078 or 819-432-4396.

CLASSIFIEDS ONLINE!

www.sherbrookerecord.com

LENNOXVILLE ROOM for rent on Queen Street. Available immediately. All included, fully furnished. Perfect for students. \$350. per month. Call Kim 819-562-6078 or 819-432-4396.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

KELOWNA PACIFIC RAILWAY currently has an opening for **Manager of Track**. This position will be responsible for both our railway and track contracting business, and will be based in the Okanagan out of our Vernon, B.C. offices. The successful candidate will be well respected and well connected in the industry, self motivated and driven with good computer and excellent communication skills. Experience in all aspects of track work is essential. Please submit CV's including salary expectations to: info@khawk.ca. Only those candidates selected for an interview will be contacted.

140 Professional Services

GRAPHIC ARTIST Need help with your advertising? I do brochures, posters, logos, business cards, letterhead, CD/DVD covers. Jade Cimon, Graphic Artist, 819-569-5735, jade.cimon@videotron.ca

ROOFING

New Roofs, Reroof and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

GENERAL HOUSE CLEANING and maintenance. Reasonable rates. Available any time. For more information call 819-876-5264.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

147 Health & Beauty

GET HEALTHY. 1 MONTH FREE weight loss. Look great. Lose weight. Results guaranteed. Call Herbal Magic 1-800-926-4363. Limited time offer.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

290 Articles For Sale

A FREE TELEPHONE SERVICE - Get your first month free. Bad credit, don't sweat it. No deposits, no credit checks. Call Freedom Phone Lines today toll free 1-866-884-7464.

ATTENTION RETAILERS! LARGE Montreal wholesaler of fashion accessories has the latest in jewellery, handbags, hair accessories, scarves and much more. Great buys! 514-934-6281.

HOT TUB (SPA) covers. Best price, best quality. All shapes & colours available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca

291 Hay

WANTED - SMALL square bales of hay, 40-50 lbs, first or second cut, tight cords, stacked, green, no dust, no rain, for horses. 800 bales needed per load. Call 819-876-5872.

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

330 Pets

TO GIVE AWAY - 2 Black Labradors, 1 male and 1 female (spayed), 5 years old, with all accessories. **Moving - must have a good home.** Call (450) 292-4710.

425 Bus. Opportunities

ATTENTION BABY BOOMERS! Learn to operate a Mini-Office Outlet from Home using your computer. Free Evaluation and Flexible Hours. www.see-it-do-it.com

LOVE! MONEY! LIFE! #1 Psychics! 1-877-478-4410, credit cards / Deposit. \$3.19 / min., 18+. 1-900-783-3800. www.mysticalconnections.ca

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Clear your record once and for all. Express Pardons offers faster pardons, lower prices. Call toll free for a free consultation 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com

CRIMINAL RECORD? CLEAR your record with the fastest pardon in Canada, for the lowest price! And it's guaranteed! Call Express Pardons, free consultation, 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com

CRIMINAL RECORD? We can help! The National Pardon Centre™ is RCMP accredited. For better price and better service visit: www.nationalpardon.org. Call 514-842-2411 or 1-866-242-2411.

DEBT CONSOLIDATION PROGRAM. Helping Canadians repay debts, reduce or eliminate interest, regardless of your credit. Steady Income? You may qualify for instant help. Considering Bankruptcy? Call 1-877-220-3328 Free Consultation. Government Approved, BBB Member.

YOUR CRIMINAL RECORD: Professionally removed. Only Pardon Services Canada has been helping Canadians with discrete, efficient service for nearly 20 years. Call: 1-8-now-pardon (1-866-972-7366). www.RemoveYourRecord.com.

ATTENTION!

Let everyone know your classified ad is **NEW** on its first day of publication! Attract more attention to your ad on its first day of publication by including a new ad logo (shown here)

NEW AD

For only \$3.00, a new ad logo will help you get quick results. Some restrictions apply. For more details call: (819) 569-9525 (450) 242-1188

It pays to advertise in the classifieds

Classifieds (819) 569-9525 (450) 242-1188



WETLANDS ARE DISAPPEARING

Protect them. Become a member today.

www.ducks.ca
1-866-384-DUCK



TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD IN THE RECORD:
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
TELEPHONE: 819-569-9525
450-242-1188
BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
or 5 Victoria Street, Knowlton
OFFICE HOURS:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
Knowlton: 1 p.m. Monday
ALL ORDERS MUST INCLUDE
STREET ADDRESS AND
TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO
REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT
CATEGORY NAME _____ CATEGORY NUMBER _____
MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, QC J1H 5L6
COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
(Fri. Min. \$7.50) (multiply) x .05 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .075 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____ ADDRESS _____ PROVINCE _____ POSTAL CODE _____ TEL () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
Special
Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

Your Birthday

Tuesday, Nov. 10, 2009

Although you may not realize it, you've made some valuable friends over time, and the year ahead is likely to reveal just how much they care about you. This knowledge will become clear when you all share something special.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Unless your aims and objectives are clearly defined, it will be difficult to get anything accomplished. Take time to establish an acceptable goal, and then see it through to completion.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Don't become unnerved by conditions that cause you to alter your plans over which you have no control. By being flexible, you can still make things work reasonably well for yourself.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — There's a strong possibility that you might snatch defeat from the jaws of victory simply by being careless or indifferent. Be alert and cognizant at all times.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — When it comes to work-related situations, be careful how you deal with the competition. If you're unfair or cause them trouble, they will most assuredly exact revenge later.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Helping others on your own volition will make you feel good about yourself and them. Yet if these same people make demands on your time, you could feel greatly imposed upon.

ARIES (March 21-April 19) — Usually, you're an outgoing person who is quite friendly to all. However, being in the presence of someone you dislike will cause you to be antisocial. Don't let this influence you.

TAURUS (April 20-May 20) — You're an extremely capable person who can handle most anything well. The one thing that could cause trouble is taking on far more than even you can handle.

GEMINI (May 21-June 20) — Holding strong opinions is all well and good, as long as you use them constructively. Don't get into an argument with someone who thinks differently or holds an opposing position. It's not worth it.

CANCER (June 21-July 22) — It's nice to jump onboard and help a friend when asked, but don't be maneuvered into paying the freight charges. Make sure that he or she has the resources to do what is necessary.

LEO (July 23-Aug. 22) — Anticipating the probable actions of others from a negative perspective will create all kinds of unnecessary complications and doubts that need not exist. Maintain a positive frame of mind.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Plan on spending time gratifying your desires for fun and games, but not at the expense of neglecting your responsibilities, especially if others are depending on you.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Don't hesitate to grasp the reins if you find yourself in a situation where others are unsure and floundering. Once you do, however, be sure that you don't make things worse than they already are.

Tuesday, Nov. 10, 2009

The critical third hand high

By Phillip Alder

Philip Dormer Stanhope, the 4th Earl of Chesterfield, was well-known in the 18th century for his oratory. He said, "Whatever you do, do it to the purpose; do it thoroughly, not superficially. Go to the bottom of things. Anything half-done, or half-known, is, in my mind, neither done nor known at all. Nay, worse, for it often misleads."

Of all the third-hand plays, this deal highlights by far the most important. Look at East's club suit. Defending against four spades, West leads the club two. What card should East play?

North, with five-card spade support and a weak hand, makes a pre-emptive jump to four spades.

When third hand has touching cards and is playing the highest card so far contributed to the trick, he must play the bottom of those touching cards. Here, East must play the jack. (Playing the queen denies holding the jack, which would mislead partner.)

Let's suppose South takes the trick with his ace and plays a trump. What should West do next?

Trick one marked East with the club queen (otherwise, South would have won with the queen, not the ace). So West should continue with a low club.

				North 11-10-09			
				♠	Q	J	6 4 2
				♥	7	3	
				♦	Q	J	5 2
				♣	9	4	
West				East			
♠	A				♠	7	5
♥	A	Q	6 5	♥	10	8	4 2
♦	8	6	4 3	♦	10	9	7
♣	K	7	6 2	♣	Q	J	8 3
				South			
				♠	K	10	9 8 3
				♥	K	J	9
				♦	A	K	
				♣	A	10	5
				Dealer: South			
				Vulnerable: Both			
South	West	North	East				
1 ♠	Dbl.	4 ♠	All pass				
				Opening lead: ♣ 2			

Then East, after winning with his queen, will shift to the heart two, giving the defense four tricks. Note that if West cashes the club king at trick three, declarer gets home with four spades, four diamonds, one club and one club ruff in the dummy. Finally, if declarer ducks the first trick, East should immediately shift to the heart two. South must have the club ace, so returning that suit would be a waste of time.

CROSSWORD

Across

- 1 Labor union foe
- 5 1999 Ron Howard film
- 9 Clunker of a car
- 14 Building passage
- 15 Retired Cunard flagship, for short
- 16 Atlanta campus
- 17 Diva's number
- 18 Samovars
- 19 Love, to Luigi
- 20 One-hit wonder
- 23 Stylistic judgment
- 24 Fishing aid
- 25 Hitter's stat
- 28 Controversial school subject
- 33 Deface
- 36 It may be copped in court
- 37 VCR successors
- 38 Oodles
- 40 Mlles., in Spain

- 43 Soccer immortal
- 44 Like thick carpets
- 46 Beehive State college team
- 48 No-goodnik
- 49 President's selective rejection
- 53 Finale
- 54 European toy dog, briefly
- 55 Enter, as data
- 59 Pact addressing nuclear proliferation
- 64 Gemologist's weight
- 66 Perjurer
- 67 "___ and Away": 1960s hit
- 68 Hit from a tee, and word that can follow the first words of 20-, 28-, 49- and 59-Across
- 69 Rim
- 70 Trim with a knife
- 71 Hood's scheme
- 72 Halloween cover-up
- 73 IRS IDs

- 29 T-shirt sizes
- 30 Eternally, in poems
- 31 Bit of information
- 32 Bit of advice
- 33 Canada's national tree
- 34 Do-or-die poker bet
- 35 There and back
- 39 Mao ___-tung
- 41 Off-road ride, briefly
- 42 Observe
- 45 Cool cat
- 47 Mix
- 50 Wee one

- 51 The Democrats' donkey, for one
- 52 Outdoes
- 56 Half of the "California Dreamin'" singers
- 57 One-eighty
- 58 Works on a keyboard
- 60 Icicle site
- 61 Verdi's slave girl
- 62 Pesters
- 63 Difficult journey
- 64 Swine flu watchdog agcy.
- 65 Coach Parseghian

C	C	S		C	R	A	Z	Y		S	A	W	T	O			
R	A	T		R	A	T	I	O		C	L	E	A	R			
U	M	A		O	R	O	N	O		A	D	L	I	B			
M	A	G	I	C	E	I	G	H	T	B	A	L	L				
B	R	E	W	S					O	A	S		T	S	E		
S	O	S	O		A	E	S	O	P		H	O	P	E			
				J	O	U	S	T		R	A	D	I	O			
				T	R	I	C	K	Q	U	E	S	T	I	O	N	
S	E	E	M	S					F	A	K	E	R				
L	E	D	A		H	E	F	T	Y		G	A	L	E			
R	N	A		R	E	X				W	E	B	E	R			
				I	L	L	U	S	I	O	N	C	O	L	L	A	R
I	D	E	A	L			S	T	Y	R	O		A	D	A		
T	O	R	M	E			T	O	P	A	Z		Z	E	N		
A	L	T	A	R			S	E	D	G	Y		E	N	D		

- Down**
- 1 Mine passage
 - 2 "Cheers" waitress
 - 3 Fictitious name
 - 4 Explosions
 - 5 Prefix with lateral
 - 6 Actor Bruce
 - 7 Windshield option
 - 8 Four-armed Hindu deity
 - 9 Eagerly took advantage of, as an opportunity
 - 10 Jane Austen novel
 - 11 Song with the lyric "I'm crossing you in style"
 - 12 NHL legend Bobby
 - 13 TV's "Science Guy"
 - 21 Dickens schemer Uriah
 - 22 Common Mkt.
 - 26 When repeated, Yalie's cheer
 - 27 Map in a map

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13	
14					15					16					
17					18					19					
20					21					22					
23									24			25	26	27	
					28		29	30	31			32			
33	34	35			36							37			
38				39		40			41	42		43			
44					45			46			47		48		
49						50	51					52			
53					54						55		56	57	58
					59	60				61	62	63			
64	65							66					67		
68								69					70		
71										72					73

Sears*

One Day Only!
Wed., Nov. 11, 2009

40% OFF

***All women's, men's & kids' reg.-priced outerwear**



Hurry in!

The first 15
customers in Sears Department & Décor stores
will receive a coupon for

25% OFF any reg.-priced* furniture** or sleep set purchase over \$1000, before taxes

or

10% OFF any reg.-priced* kitchen major appliance purchase over \$1000, before taxes

50% OFF ***All women's reg.-priced Jessica^{®/MD} & Jessica Weekend^{™/MC} fashions**

50% OFF ***All men's reg.-priced Protocol^{®/MD} suits, sports coats, blazers, dress pants, dress shirts & ties**

50% OFF **Men's reg.-priced Dockers[®] yarn-dyed twill dress shirts**
Style #58933-7. Sears reg. 49.99. Each 24.99

50% OFF ***All men's reg.-priced Dockers casual pants**
Plus, 40% off All other men's reg.-priced casual pants.
Choose from Retreat, Pierre Cardin, Haggard[®], Arnold Palmer & Distinction brands.

50% OFF ***All men's reg.-priced sweaters**
Choose from Retreat^{®/MD}, Arnold Palmer[®], Distinction^{®/MD}, Pierre Cardin[®], Van Heusen[®] and Nevada^{®/MD} brands.

40% OFF ***All men's reg.-priced Interface[®], Private Member[®] & UNIONBAY[™] fashions**
Plus, 30% off All men's reg.-priced Avirex[®] and Lois[®] fashions[™]

Save an additional **10% OFF** **All sale-priced bed & bath fashions**



When you use your Sears MasterCard or Sears Card on furniture*, sleep sets and major appliances, you can choose...

Collect Double Sears Club[™] Points^{††} or interest-free financing 'til Jan. 2013[‡]



Excludes items with prices ending in .97. Lands' End brand. Special Purchases. *2 for 1 programs. Jessica fit pants, kids' snowpants and outerwear accessories, women's & men's Columbia outerwear, men's Roots outerwear, NHL & licensed brands, currently advertised items and Mix & Match sleep sets. In store only. Offers valid in Sears Department Stores. Excludes Catalogue and online purchases. †Pay in 38 equal monthly installments, interest free, until January 2013. On approved credit. Minimum \$700 purchase. All applicable taxes and charges are payable at time of purchase. If you do not pay the full amount of an installment when due, the unpaid portion of that installment will thereafter accrue interest as of the first day of the next statement period at the rate then in force for purchase transactions. If your account falls four (4) billing cycles past due, this program will terminate and the unpaid balance will accrue interest at the rate then in force for purchase transactions. Offer starts Sat., Nov. 7 and ends Sun., Nov. 15, 2009. ††On approved credit. Purchases made on the Sears MasterCard or Sears Card will receive Double Sears Club Points when finance option is not chosen. Does not apply to taxes or delivery charges. †††UNIONBAY, Lois & Avirex brands available in select stores. *D/601 Furniture Shop. excludes baby and patio furniture in Sears Department stores. *We will match any Canadian competitor's advertised price on identical items within 30 days of purchase. Look for the ENERGY STAR logo. It shows that the product meets ENERGY STAR specifications for energy efficiency.